

Porównanie tłumaczeń II Kronik 35:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kiedy poczyniono ustalenia co do służby, kapłani stanęli na swoich stanowiskach, a Lewici przy swoich grupach, zgodnie z rozkazem króla.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy zostało ustalone wszystko, co łączy się ze służbą, kapłani stanęli na swoich stanowiskach, a Lewici w swoich grupach, zgodnie z rozkazem króla.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszystko więc zostało przygotowane do służby, kapłani stanęli na swoich miejscach, a Lewici w swoich zmianach według rozkazu króla.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak wszystko zgotowawszy ku służbie, stanęli kapłani na miejscach swych, i Lewitowie w porządkach swych według rozkazania królewskiego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zgotowała się posługa, i stanęli kapłani na urzędzie swoim, Lewitowie też w ufcach, według rozkazania królewskiego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy służba Boża była już przygotowana, kapłani stanęli na swoim miejscu, a lewici w swoich zmianach według rozkazu królewskiego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy ustalono służbę Bożą, kapłani stanęli na swych stanowiskach, Lewici w swoich grupach zgodnie z rozkazem królewskim.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Służba została przygotowana i kapłani stanęli – każdy na swoim miejscu, a lewici według swych zmian, jak polecił król.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy liturgia została przygotowana, kapłani zajęli wyznaczone im miejsca, a lewici ustawili się grupami zgodnie z nakazem króla.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A gdy już ukończono przygotowania do służby Bożej, kapłani zajęli swoje miejsca, a lewici, zgodnie z nakazem króla, stanęli według ich podziału.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І напружено служіння, і священики стали за своїм чином і Левіти за своїми поділами за царським приписом.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem kiedy przygotowali służbę, kapłani stanęli na swoich miejscach, a Lewici w swoich porządkach, według królewskiego nakazu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I przygotowano służbę, a kapłani stali na swoich miejscach, Lewici zaś według swych oddziałów, zgodnie z nakazem króla.